



**QORTI TAL-MAGISTRATI
(GHAWDEX) GURISDIZZJONI SUPERJURI**

**MAGISTRAT DR.
PAUL COPPINI**

Seduta ta' l-4 ta' Ottubru, 2005

Citazzjoni Numru. 103/2004

Peter Paul Debono .

VS

Angelo Attard ;
Maryanne mart Angelo Attard minnu de jure separata ;
Maryanne Attard li b'degriet tas-26 ta' Ottubru, 2004 giet
nominata kuratur deputat sabiex tirrappreżenta l-interessi
tal-minuri Luke Attard ;
Direttur tar-Registru Pubbliku għal Għawdex .

Il-Qorti ,

Rat iċ-ċitazzjoni li permezz tagħha l-attur, wara li
ppremetta :

Illi fl-għaxra (10) ta' Awissu, elfejn (2000) twieled mill-
konvenuta Mary Anne Attard iben illi lilu ingħataw l-ismijiet
Luke Terry Frank Attard u l-att tat-twelid tiegħu ġie

Kopja Informali ta' Sentenza

reġistrat fir-Registru Pubbliku għal Għawdex bin-numru mitejn u disgħa u għoxrin tal-istess sena (229/2000) u dan kif jirriżulta miċ-ċertifikat tat-tweled anness ma' din iċ-ċitazzjoni bħala dokument A ;

Illi f'dak l-att tat-twelid l-omm iddikjarat illi Luke Attard huwa iben żewġha Angelo Attard ;

Illi effettivament Luke Attard huwa iben naturali tal-esponenti u tweled minn relazzjoni illi l-esponenti kellu ma' Mary Anne Attard fix-xhur immedjatament preċedenti u wara l-konċepiment tiegħu ;

Illi l-attur irid illi Luke Attard jiġi emendat u rreġistrat u rikonoxxut bħala ibnu, u dan billi l-att tat-twelid tiegħu jiġi rreġistrat u rikonoxxut bħala ibnu, u dan billi l-att tat-twelid tiegħu jiġi emendat billi fil-kolonna ta' 'Tagħrif dwar missier it-tarbija' r-riferenza għal Angelo Attard bħala missier it-tarbija tiġi sostitwita b'riferenza għalih, u cjoe' Peter Paul Debono, iben Peter u Yvonne nee' Camilleri, imwieled u joqgħod Nadur, Għawdex .

Illi l-attur jixtieq ukoll illi darba tiġi stabbilita u rikonoxxuta l-paternita' tiegħu tat-tifel Luke Attard il-kura u kustodja tal-iben naturali Luke Attard tiġi regolata minn din l-Onorabbli Qorti, u hekk ukoll jiġi regolat l-aċċess illi l-attur għandu jgawdi għall-istess iben minuri tiegħu .

Talab lill-konvenuti jgħidu għaliex m'għandhiex din il-Qorti :

1. Tiddikjara illi Luke Terry Frank Attard huwa iben naturali tal-attur ;

2. Konsegwentement tordna l-korrezzjoni tal-att tat-twelid tal-istess Luke Terry Frank Attard, ċertifikat numru 229/2000, billi fil-kolonna ta' 'Tagħrif dwar missier it-tarbija' ir-riferenza għal Angelo Attard bħala missier it-tarbija tiġi sostitwita b'riferenza għalih, u cjo3' Peter Paul Debono, iben Peter u Yvonne nee' Camilleri, imwieled u joqgħod Nadur, Għawdex ;

Kopja Informali ta' Sentenza

3. Tordna illi l-kura u kustodja tal-iben Luke Attard tiġi afduta konguntament lil ommu u lill-esponenti bħala missieru ;

4. Tirregola l-aċċess illi l-attur għandu jkollu għal ibnu, u l-modalitajiet illi tañthom dak l-aċċess għandu jiġi eżerċitat – ben intiż illi dawn l-añhar żewġ talbiet qegħdin jiġu indirizzati biss fil-konfront tal-omm .

Bl-ispejjeż u bl-ingunzjoni għas-subizzjoni illi għaliha minn issa intom ingunti .

Rat id-dikjarazzjoni tal-fatti ta' l-attur kkonfermata bil-ġurament tiegħu .

Rat in-nota ta' l-eċċezzjonijiet tal-konvenuti Angelo Attard u Marianne Attard proprio et nomine, li eċċepew illi :

1. Illi preliminarjament hemm l-inkompetenza ta' din il-Qorti peress li din il-kawża kellha tiġi ppreżentata quddiem il-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) Sezzjoni tal-Familja u mhux quddiem il-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) Sezzjoni ta' Gurisdizzjoni Generali .

2. Illi preliminarjament hemm ukoll l-irregolarita' u konsegwenti rritwalita' ta' din il-kawża . Dan għaliex din ma hix il-proċedura korretta biex issir dikjarazzjoni ta' paternita' ta' l-attur u din ma għandhiex tkun diskussa f'dan il-foro . L-inqas huwa kompetenti lill-attur li jagħmel li jagħmel proċeduri ta' din ix-xorta u mhux proponibbli minnu .

3. Illi fil-mertu u mingħajr preġudizzju, it-talbiet ta' l-attur qed jiġu kkontestati sew fid-dritt kif ukoll fil-fatt peress li l-illegittimita' tal-minuri konvenut la hija sindikabbli u l-inqas attakkabbli mill-attur .

4. Illi mingħajr preġudizzju għall-premess, anki li kieku l-attur għandu raġun fil-pretensjonijiet dedotti minnu fiċ-ċitazzjoni, l-eċċipjenti jopponu li l-attur jingħata l-kustodja kongunta tal-minuri flimkien ma' omm jew li jingħata aċċess għalih . Luke Attard dejjem għex u trabba

mill-eċċipjenti, u dejjem kien jaf lil Angelo Attard bħala missieru u għalhekk m'hemm l-ebda raġuni għaliex l-attur għandu jingħata l-kustodja tiegħu . L-aċċess da parti ta' l-attur għalih jista' jkun ta' detriment għat-tifel.

5. Illi wkoll mingħajr preġudizzju għall-premess, m'huwiex ġustifikat li l-attur jagħmel it-talbiet imsemmija mingħajr ma imbagħad juri lilu nnifsu dispost li jhallas manteniment xieraq lill-minuri .

6. Illi wkoll mingħajr preġudizzju għall-premess, m'huwiex ġustifikat li l-attur jagħmel it-talbiet imsemmija mingħajr ma mbagħad juri lilu nnifsu dispost li jhallas manteniment xieraq lill-minuri .

7. Illi għal dak li jikkonċerna t-talba dwar l-ispejjeż, din qed tiġi kkontestata għar-raġuni ovvja li kif ammess mill-attur kien proprju hu li kkawża ċ-ċirkostanzi li wasslu għal dawn il-proċeduri . Għalhekk il-kap ta' l-ispejjeż għandu jiġi unikament soffert mill-attur .

Salvi eċċezzjoni ulterjuri fid-dritt u fil-fatt .

Rat id-dikjarazzjoni tal-fatti ta' l-istess konvenuti ikkonfermata bil-ġurament ta' Angelo Attard .

Rat in-nota ta' l-eċċezzjonijiet tal-konvenut Direttur tar-Registru Pubbliku għal Għawdex li eċċepixxa illi :

1. Illi ai termini ta' artikolu 77 tal-Kodiċi Civili, l-attur irid l-ewwel jipprova illi Angelo Attard kien fl-impossibilita' fiżika illi jikkoabita ma' martu Maryanne Attard, mit-tlett mitt ġurnata sal-mija u tmien ġurnata qabel it-twelid tat-tarbija Luke Attard .

2. Illi mingħajr preġudizzju għas-suespost, l-attur irid jipprova wkoll illi effettivament huwa missier it-tarbija, u li dejjem trattaha bħala ibnu ;

3. Illi mingħajr preġudizzju għas-suespost, l-esponenti ma hux edott mill-fatti tal-każ u jirremetti ruħu a savju ġudizzju ta' din l-Onorabbli Qorti ;

Kopja Informali ta' Sentenza

4. BI-ispejjeż kontra l-attur jew il-konvenuti l-oħrajn ;

5. Salvi eċċezzjonijiet ulterjuri fid-dritt u fil-fatt .

Rat id-dikjarazzjoni tal-fatti ta' l-istess konvenut minnu maħlufa.

Rat il-verbal tal-konvenuti Attard tas-27 ta' Jannar 2005 fejn irtiraw l-ewwel eċċezzjoni preliminari tagħhom .

Rat il-verbal tagħha ta' l-istess jum, fejn ħalliet il-kawża għas-sentenza għal-lum fuq it-tieni eċċezzjoni preliminari .

Rat in-noti ta' l-osservazzjonijiet rispettivi tal-kontendenti dwar din l-eċċezzjoni .

Rat l-atti l-oħra tal-kawża .

Ikkunsidrat :

Illi permezz ta' din l-eċċezzjoni preliminari, li illum hija sostnuta biss mill-konvenut Angelo Attard,¹ qed jiġi sottomess illi l-azzjoni kif proposta hija irregolari u konsegwentement irritwali . Dan għaliex, kif jikkontendi l-istess konvenut, a tenur ta' l-artikolu 81 tal-Kap. 16 "*hadd ma jista' jitlob stat kuntrarju għal dak li jagħtuh l-att tat-twelid bħala iben legittimu u l-pussess ta' stat li jaqbel ma' dak l-att,*" u similmement "*hadd ma jista' jattakka l-istat tal-iben legittimu ta' tifel li jkollu l-pussess ta' stat li jaqbel ma' l-att tat-twelid tiegħu.*" Fil-fehma tiegħu l-azzjoni proposta mill-artikolu 77 tal-Kap. 16, li kif hu aċċettat mill-ġurisprudenza lokali, hija waħda subordinata għall-artikolu 81,² għalkemm hija miftuħa għal kull min għandu interess, hija proponibbli biss f'ċirkostanzi fejn ir-raġel ta' l-omm kien fl-impossibilita' fiżika li jgħammar ma' martu għaż-żmien kollu msemmi f'dan l-artikolu tal-liġi . Jikkontendi għalhekk illi, peress illi l-attur m'hu jippremetti la li l-istat ta'

¹ Ara Nota ta' sottomissjonijiet tal-konvenuta Maryanne Attard a fol. 28 tal-process .

² Joseph Ellul vs Dr. Anthony Cutajar et noe. :Prim'Awla: 10.12.2002 .

I-iben m'hu differenti minn dak li juri ċ- ċertifikat tat-twelid tiegħu, u lanqas li r-raġel ta' l-omm kien allontanat għaż-żmien stipulat, ma setax jagħmel din il-kawża .

Imma, fil-fehma tal-Qorti, l-fatt li l-attur naqas li jsemmi speċifikament dawn il-premessi, u l-limita ruħu sabiex jgħid biss illi l-minuri huwa iben naturali tiegħu, m'għandux b'daqshekk iġib in-nullita' taċ-ċitazzjoni . Kif ġie ribadit diversi drabi mill-Qrati tagħna f'kawzi bħal dawn, sabiex tirnexxi talba bbażata fuq l-artikolu 77 tal-Kodiċi ċivili, irid jiġi ppruvat illi (i) t-tarbija ma kienitx leġittima u (ii) l-istat tagħha effettivament ma jikkorrispondix ma' dak li juri l-att ta' twelid tagħha³ . Infatti f'kawża simili fejn l-attur talab li jiġi dikjarat il-missier naturali tat-tarbija, u ma ingħadx fiċ-ċitazzjoni li t-tarbija kellha stat differenti minn dak li jidher fiċ-ċertifikat tat-twelid tagħha, l-Qorti ma dehrilha li kien hemm ebda ostakolu biex tilqa' t-talba, għaladarba ż-żewġ rekwiżiti mitluba mil-liġi ġew ippruvati⁴ .

Minkejja li ma semmihomx, huma xorta waħda dawn ir-rekwiżiti li jrid neċessarjament jipprova l-attur fil-kawża preżenti . Sakemm pero' ma jingħatax l-opportunita', li s'issa ma kellux, illi jressaq il-provi tiegħu f'dan ir-rigward, ma jistax jingħad, kif qed jippretendi l-konvenut Attard, illi dawn ir-rekwiżiti ma jeżistux fil-każ in eżami .

Lanqas m'hu korrett il-konvenut Attard meta jsostni, kif għamel fin-Nota ta' l-Osservazzjonijiet tiegħu, illi l-attur ma jistax jitlob il-korrezzjoni taċ-ċertifikat tat-twelid tat-tarbija, għax il-liġi ma ssemmi xejn f'dan ir-rigward . Ma jista' jkun hemm ebda għarfien ufficċjali ta' l-istat reali tat-tarbija kemm-il darba ma ssirx tali korrezzjoni, u għalkekk il-qrati tagħna, f'każ ta' eżitu favorevoli għall-attur f'kawzi simili, dejjem ordnaw il-korrezzjoni taċ-ċertifikat tat-twelid tat-tarbija *de quo*, sabiex dan ikun jirrifletti l-pożizzjoni vera kif stabilita fis-sentenza relattiva⁵ .

³ A vs Direttur tar-Registru Pubbliku et. Prim'Awla (Sezzjoni Familja) RCP: 18.11.2004

⁴ A vs B u C et noe.: Prim'Awla : 4.12.1998 FGC .

⁵ ara l-istess sentenza ta' l-4.12.1998 hawn fuq indikata .

Kopja Informali ta' Sentenza

Għal dawn il-motivi, tiddeċidi billi tiċġad din l-eċċezzjoni preliminari tal-konvenut Attard u tħalli l-kawża għall-kontinwazzjoni .

Bl-ispejjeż ta' din is-sentenza kontra l-istess konvenut .

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----